

# RÉPERTOIRE

DU

Bulletin officiel des séances du Grand Conseil

DU

CANTON DE FRIBOURG

**TOME CXVI – Année 1964**

## A

**Allocations familiales** ; revision de la loi (art. 7). –

Message et projet, p. 16–19.

Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 162–168.

**Ansermet Marcel**, membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 363.

**Assermentations**, p. 47 ; 104 ; 140 ; 421 ; 821 ; 850 ; 853 ; 879.

**Assurance contre la mortalité des espèces bovine et porcine** ; projet de loi sur –.

Message et projet, p. 5–16. Entrée en matière, p. 77–84. 1<sup>re</sup> lecture, p. 91–102 ; 111–114 ; 116–122 ; 147–149 ; 354–356. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 356–359.

## B

**Budget de l'Etat**, pour 1965 :

Projet, p. 460–639.

Message, p. 640–663.

Entrée en matière, p. 731–743.

1. Pouvoir législatif, p. 761.

2. Pouvoir judiciaire, p. 761.

3. Administration, p. 761.

Conseil d'Etat, p. 761.

Chancellerie, p. 761.

Instruction publique et Cultes, p. 767.

Justice, Communes et Paroisses, p. 761.

Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 771–773.

Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 767

Finances, p. 836–838.

Militaire, Forêts et Vignes, p. 773.

Travaux publics, p. 774.

Récapitulation et vote final, p. 883–884.

**Budgets divers**, pour 1965 :

Arsenal et Commissariat cantonal des guerres, Casernes, p. 793.

Bellechasse, p. 768.

Caisse cantonale de compensation AVS p. 768.

Collège Saint-Michel, p. 768.

Ecole normale des instituteurs, p. 768.

Grangeneuve, Institut agricole, p. 760.

Hôpital cantonal, p. 745.  
Humilimont, p. 767.  
Marsens, p. 767.  
Technicum cantonal, p. 761.  
Université, p. 743.

## C

**Clerc Gérard**, membre du Conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 363.

**Code forestier ; modification** de l'art. 88.

Message et projet, p. 694–696. Entrée en matière, 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 780–781.

**Commissions**, p. 46 ; 300 ; 340 ; 442 ; 761–762 ; 792 ; 808 ; 895.

**Communications**, p. 46–47 ; 279 ; 305 ; 442 ; 763 ; 784.

**Comptes divers**, pour 1963 :

Arsenal et commissariat cantonal des guerres, p. 349.  
Banque de l'Etat, p. 296.  
Bellechasse, p. 295.  
Caisses cantonales d'assurance du bétail, p. 296.  
Caisse cantonale de compensation AVS, p. 297.  
Caisse centrale de compensation des caisses de pensions, comptes pour 1961 et 1962, p. 67–72 ; 72–74.  
Caisse cantonale de compensation pour allocations familiales, p. 297.  
Caisse d'amortissement de la dette agricole, p. 779–780.  
Casernes, p. 349.  
Collège Saint-Michel, p. 294.  
Ecole normale des instituteurs, p. 291.  
Entreprises électriques fribourgeoises, p. 800–802.  
Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments, p. 297.  
Grangeneuve, p. 308.  
Hôpital cantonal, p. 294–295.  
Humilimont, p. 295.  
Marsens, p. 295.  
Technicum cantonal, p. 292.  
Université, p. 294.

**Comptes généraux de l'Etat**, pour 1963 :

Message, p. 185–210.  
Entrée en matière, p. 280–291.  
1. Pouvoir législatif, p. 297.  
2. Pouvoir judiciaire, p. 297.  
3. Administration, p. 297.  
Instruction publique et Cultes, p. 293.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 293.  
Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 296.  
Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 297.  
Finances, p. 306.  
Militaire, Forêts et Vignes, p. 328.  
Travaux publics, p. 328  
Bilan, p. 360.  
Vote final, p. 360.

**Compte rendu de l'Etat**, pour 1963 :

Instruction publique et Cultes, p. 349–354.  
Justice, Communes et Paroisses, p. 342–343.  
Intérieur, Agriculture, Industrie et Commerce, p. 309.  
Police et Santé publique, Affaires sociales, p. 308.  
Finances, p. 306–308.  
Militaire, Forêts et Vignes, p. 341–342.  
Travaux publics, p. 335–340.

## D

### Décrets :

Arconciel, Ependes, Sâles, Senèdes, Treyvaux, routes communales, p. 249–251 ; 377–379.  
Avances de la Banque de l'Etat à la Trésorerie d'Etat, p. 210–212 ; 383.  
Bâtiment administratif pour la Direction des Finances, p. 20–23 ; 122–134.  
Belfaux, route communale, p. 702–703 ; 777.  
Bellechasse, constructions nécessaires à l'exploitation agricole, p. 671–674 ; 810–814.  
Besencens, route communale, p. 706–707 ; 791.  
Bonfontaine, route communale, p. 36–37 ; 59–60.  
Broc, route communale, p. 34–35 ; 59.  
Châtelard et Sorens, route communale, p. 29–31 ; 48–50.  
Châtel-Saint-Denis, route communale, p. 40–42 ; 104.  
Châtel-Saint-Denis, route communale, p. 258–259 ; 368–369.  
Chésalles, route communale, p. 38–40 ; 102–103.  
Constructions scolaires ; subventionnement, p. 667–668 ; 825–827.  
Courtion, route communale, p. 247–248 ; 362.  
Domaine de Châtillon ; vente, p. 670 ; 847–848 ; 850–853 ; 854–855.  
Dompierre, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 725–727 ; 830.  
Dragage du port de Morat, p. 698–699 ; 779.  
Dragage du port d'Estavayer-le-Lac, p. 699–700 ; 779.  
Ecole ménagère à Grangeneuve, p. 410–412 ; 421–430 ; 432–437.  
Emprunt public par la Banque de l'Etat, p. 24–25 ; 74–76.  
Esmonts, route communale, p. 268–270 ; 382–383.  
Fonds de l'Université ; vente d'un immeuble, p. 23–24 ; 122.  
Fonds des Œuvres universitaires ; abandon de biens en faveur du – ; p. 230–232 ; 383–385.  
Fonds pour l'aide à l'industrie ; suppression, p. 665–666 ; 773–774.  
Foyer Saint-Joseph à Fribourg ; reconnaissance d'utilité publique et garantie pour un emprunt, p. 678–681 ; 856–859.  
Franex, route communale, p. 254–256 ; 381–382.  
Grangettes, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 266–268 ; 362.  
Gratifications pour années de service au personnel de l'Etat, p. 682–683 ; 877–879.  
Greng, route communale, p. 723–725 ; 778.  
Hennens, route communale, p. 276–277 ; 382.  
Impôt cantonal ; taux, p. 663 ; 883.  
La Rougève, route cantonale, p. 252–253 ; 369.  
Le Crêt, route communale, p. 274–276 ; 381.  
Lentigny, route communale, p. 704 ; 872–873.  
Les Ecasseys ; route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 708–709 ; 791.  
Logements à caractère social ; augmentation des crédits, p. 238–240 ; 302–303.  
Maison d'habitation pour le personnel de l'exploitation agricole de Grangeneuve, p. 413–414 ; 443–445.  
Marly-le-Grand–Pierrafortscha–Tinterin, route communale ; p. 721–723 ; 873–875.  
MOB ; assainissement financier, p. 415–420 ; 445–452.  
Montborget ; route communale, p. 729–730 ; 802–803.  
Montécu, route communale, p. 32–33 ; 51–53.  
Monterschu, route communale, p. 727–729 ; 802.  
Murist, route communale, p. 260–261 ; 362.

Orsonnens et Chavannes-sous-Orsonnens, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 262–264 ; 380–381.  
Prix du sel, p. 664–665 ; 838.  
Progens, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 710–711 ; 828–829.  
Réserves de terrains à bâtir et construction de logements à caractère social, p. 232 ; 309–320.  
Romont, Les Glânes, Berlens, route communale, p. 271–273 ; 379–380.  
Russy, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 256–257 ; 360–361.  
Sâles, route communale, p. 712–714 ; 861–863.  
Seiry, route communale, p. 243–244 ; 362.  
Singine, correction, p. 700–702 ; 791–792.  
Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et de Morat ; achat d'un bateau, p. 27–29 ; 55–59.  
Station fédérale d'essais d'affouragement à Grangeneuve, p. 407–409 ; 437–441.  
Ueberstorf, route communale, 3<sup>e</sup> étape, p. 716–717 ; 777–778.  
Vallon, Gletterens, Portalban, route communale, p. 718–721 ; 791.  
Vente de terrain sur le territoire de la commune de Puidoux, p. 25–27 ; 66.  
Vignobles d'Epesses ; vente, p. 668–669 ; 794–795.  
Villaraboud, route communale, 1<sup>re</sup> étape, p. 245–246 ; 370–371.  
Villaz-St-Pierre, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 264–266 ; 369–370.  
Vuisternens-devant-Romont, route communale, 2<sup>e</sup> étape, p. 241–242 ; 370.

**Droux Charles**, censeur de la Banque de l'Etat, p. 65.

**Ducotterd Georges**, président du Conseil d'Etat, p. 809.

## E

**Expiration des délais en matière judiciaire** ; projet de loi –.

Message et projet, p. 686–689. Entrée en matière, p. 863–868 ; 894–895.

## F

**Fonctions publiques non permanentes** ; limitation de la durée ; projet de loi –.

2<sup>e</sup> lecture, p. 884–885.

**Friole Max-Werner**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 363.

## G

**Genre Henri**, membre du conseil d'administration de la Banque de l'Etat, p. 363.

**Genoud Denis**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 827.

**Grâces**, p. 144 ; 364–366 ; 821–824,

Aebischer Johann, p. 144–145 ; 364 ; Andrey Pierre, p. 821–822 ; Auderset Georges, p. 823 ; Bapst Robert, p. 145 ; Berchier Georges, p. 822 ; Blank Kaspar, p. 145 ; Clément Fernand, p. 366 ; Borcard Paul, p. 145 ; Clerc Laurette, p. 365 ; Cotting Roland, p. 822 ; Cudry Charles, p. 823 ; Delmonico Frantz, p. 365 ; Gross Gaston, p. 366 ; Imgrüth Roland, p. 366 ; Métrailler Marcel, p. 823 ; Pfeuti Christian, p. 366 ; Purro Joseph, p. 145–146 ; Rohr Rudolf, p. 365 ; Sapin Claude, p. 366 ; Schroeter Marius, p. 823 ; Sciboz Joseph, p. 822–823 ; Schneuwly Georges, p. 823–824 ; Studemann Ernest, p. 824 ; Tornare Ernest, p. 365 ; Uldry Gilbert, p. 824.

**Grand Conseil** :

Clôture de session, p. 181 ; 403 ; 454 ; 899–900.

Député décédé : Perriard Louis, p. 849–850.

Député démissionnaire : Jungo Pius, p. 731.

Députés nouveaux :       Chaperon Alexis, p. 421.  
                                  Michel Gaston, p. 47.  
                                  Nussbaumer Theodor, p. 850.  
Ouverture de session, p. 43–46.

**Guhl Marcel**, membre de la commission de surveillance de l'AVS, p. 363.

## I

**Impôts cantonaux** ; modification des art. 5 et 14 ; projet de loi –  
Message et projet, p. 213–214. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 371–376.

**Impôts cantonaux** ; modification des art. 21 et 32 ; projet de loi –  
Message et projet, p. 696–697. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures ; vote final, p. 880–882.

### Interpellations :

Chappuis (Allocations familiales aux petits paysans), p. 62–64.  
— (Application des mesures de lutte contre le renchérissement), p. 292 ; 391–392.  
Chatton (Dénomination du nouveau lac d'accumulation), p. 61–62.  
Corpataux (Aménagements routiers et communes), p. 398 ; 819.  
Cottet (Servitudes grevant les biens-fonds), p. 899.  
Currat Pierre (Gare CFF de Flamatt), p. 54 ; 88–89 ; 303–304.  
Droz (Nettoyage des roseaux dans les grèves), p. 395 ; 832–833.  
— (Pollution des eaux), p. 746 ; 856.  
Fasel Bruno (Politique universitaire), p. 292 ; 393–394 ; 887.  
Francey (Paiement des factures de courant électrique), p. 299–300.  
Friolet (Route de détournement de Morat), p. 395–398.  
Genoud Paul (Circulation pendant l'Expo 64), p. 173–177.  
— (Route cantonale Le Mouret–La Crausaz), p. 746 ; 819–821.  
Glasson (Information de la presse par la gendarmerie), p. 89 ; 169–172.  
Guinnard (Protection de la bondelle), p. 89 ; 156–159 ; 387–391.  
Kolly Gabriel (Surchauffe économique), p. 53 ; 104–107 ; 149–154.  
Masset (Coordination des programmes d'études), p. 84–87 ; 875–877.  
Mettraux (Ligne de tir), p. 770 ; 834–835.  
Pasquier (Surchauffe économique), p. 807 ; 830–831.  
Pilloud (Routes nationales N° 1 et N° 12), p. 745 ; 796–800 ; 887–894.  
Pittet (Traitement fiscal de la vente d'immeubles après décès du propriétaire), p. 327 ; 398.  
Sallin (Achat de domaines par la Confédération), p. 154–156.  
— (Corps enseignant des classes spéciales), p. 859–861.  
— (Inflation et surchauffe), p. 53 ; 107–111 ; 149–154.  
— (Lac de Morat), p. 746 ; 815–818.  
— (Registre professionnel et adjudications de travaux de génie civil), p. 363 ; 895–899.  
Schmid (Chiens de boucherie et de vivisection), p. 89 ; 140–144.  
Wandeler (Enseignement de la culture physique au collège Saint-Michel), p. 344–345.

## L

**Lois** : voir sous allocations familiales, assurance, code forestier, expiration des délais, fonctions publiques, impôts, protection des eaux, taxe de séjour, traitements, tribunal des assurances.

**Losey Jules**, membre de la commission de surveillance AVS, p. 403.

## M

**Marbach Fritz**, membre de la commission de surveillance AVS, p. 363.

**Mauron François**, 2<sup>e</sup> vice-président du Grand Conseil, p. 808.

**Meyer Francis**, président du Tribunal cantonal, p. 809.

**Motions :**

Cottet (taux du subside complémentaire pour routes communales), p. 297–298.

Francey (Subventionnement de la réfection des routes communales), p. 301–302.

Genoud Paul (Généralisation de l'enseignement secondaire et regroupement des écoles primaires), p. 787–791.

— (Reconnaissance du cercle scolaire de Corjolens), p. 745 ; 785–787.

Jaquier (Nomination des inspecteurs du bétail), p. 53 ; 137–139 ; 387.

Kaech (Refonte de la loi sur les caisses de pensions), p. 177.

Mettraux (Constructions scolaires), p. 139–140.

Nussbaumer (Modernisation des secteurs de l'administration), p. 135–137.

Sallin (Bourses d'études), p. 899.

Wandeler (Revision partielle de la LIC), p. 177 ; 320–327.

**N**

**Naturalisations :** p. 360 ; 835.

Bini Carla, p. 360 ; Bini Denise, p. 360 ; Dreyfus Gaston, p. 835 ; Filiberti Armand, p. 360 ; Massardi André, p. 835.

**Nécrologie :** p. 849–850.

**Nominations :** p. 54 ; 65 ; 90 ; 363 ; 403 ; 430–432 ; 796 ; 808–809 ; 827.

**P**

**Pétitions :** p. 159–161 ; 386–387 ; 885–887.

Berstchy Louis, p. 386–387 ; veuve Bertschy Louis, p. 885–886 ; Vonlanthen Peter, p. 886–887 ; Personnel infirmier de Marsens, p. 159–161.

**Police du feu et protection contre les éléments naturels :** projet de loi.

Message et projet, p. 215–230. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> lecture, p. 329–335 ; 346–348. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 769–770.

**Protection des eaux :** loi d'application.

2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 47–48.

**Q**

**Questions écrites :**

Bise (Action de secours en faveur des victimes de la sécheresse de 1962), p. 453–454.

Fasel Bruno (Réforme des études gymnasiales), p. 399.

Griser (Niveauübergang in Düringen), p. 178–180.

Jaquier (Achat de domaines par la Confédération), p. 154–156.

Macheret François (Fromage de Gruyère), p. 400–402.

Sallin (Commission intercantonale de la pêche), p. 180–181.

Sieber (Loi sur l'exercice des droits politiques ; activité de la commission), p. 114–115 ; 172.

## R

**Rapports** : voir sous comptes.

Hôpital cantonal, p. 385–386.

Tribunal cantonal, p. 814–815.

**Roggo Alphonse**, député au Conseil des Etats, p. 54.

**Roulin Gustave**, 1<sup>er</sup> vice-président du Grand Conseil, p. 808 ; censeur de la Banque de l'Etat, p. 65.

**Ruffieux Pierre**, juge près le Tribunal cantonal, p. 809.

## S

**Steinauer Henri**, juge suppléant près le Tribunal cantonal, p. 54.

## T

**Taxe de séjour et de tourisme** ; projet de loi.

Message et projet, p. 690–694. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> lecture, p. 747–760 ; 763–766 ; 835–836 ; 869–871. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 871–872.

**Traitements du personnel de l'Etat** ; projet de loi. –

Message et projet ; p. 674–678. Entrée en matière, p. 803–807. 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 839–846.

**Tribunal des assurances ; modification** de la loi du 26 novembre 1913.–

Message et projet, p. 684–686. Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lectures, vote final, p. 782–784.

## V

**Validations**, p. 47 ; 421 ; 850.

**Vonlanthen Albert**, président du Grand Conseil, p. 808

## W

**Willenegger Fritz**, membre du conseil d'administration des EEF, p. 90.

## Z

**Zahnd Josef**, scrutateur, p. 827.